



傲慢与偏见字幕

Miss Elizabeth.

I have struggled in vain and I can bear it no longer.

These past months have been a torment.

I came to Rosings with the single object of seeing you.

I had to see you.

I have fought against my better judgement, my family's
expectation,

the inferiority of your birth, my rank and circumstance, all
these things, and I'm willing to put them aside, and ask
you to end my agony.

I don't understand.

I love you.

Most ardently.

Please do me the honor of accepting my hand.

Sir, I appreciate the struggle you have been through.

and I am very sorry to have caused you pain.

Believe me, it was unconsciously done.

Is this your reply?

Yes, sir.



Are you laughing at me?

No.

Are you rejecting me?

I'm sure that the feelings which, as you've told me have hindered your regard will help you in overcoming it.

Might I ask why with so little endeavor at civility, I am thus repulsed?

And I might as well inquire why with so evident a design of insulting me, you chose to tell me that you liked me against your better judgment!

No believe me

If I was uncivil,

then that is some excuse!

But I have other reasons. You know I have.

What reasons?

Do you think that anything might tempt me to accept the man who was ruined,

Perhaps forever, the happiness of a most beloved sister?

Do you deny it. Mr. Darcy? that you separated a young couple who loved each other,

exposing your friend to the center of the world for caprice



and my sister to its derision for disappointed hopes, and involving them both in misery of the acutest kind?

I do not deny it.

How could you do it?

Because I believed your sister indifferent to him.

Indifferent?

I watched them most carefully and realized his attachment was deeper than hers.

That's because she's shy!

Bingley too, is modest and was persuaded she didn't feel strongly for him.

Because you suggested it.

I did it for his own good.

My sister hardly shows her true feelings to me!

I suppose you suspect that his fortune had some bearing

No! I wouldn't do your sister the dishonor.

Though it was suggested

What was?

It was made perfectly clear that an advantageous marriage

Did my sister give that impression?

No! No!



No, There was, however, I have to admit, the matter of your family

Our want of connection Mr. Bingley didn't seem to vex himself about that.

No, it was more than that.

How, sir?

It was the lack of propriety shown by your mother, you three younger sisters, even, on occasion, your father.

Forgive me. You and your sister I must exclude from this.